

SPREMEMBE IN DOPOLNITVE VZORČNE PONUDBE O MEDOMREŽNEM POVEZOVANJU Z OMREŽJEM TELEKOMA SLOVENIJE, D.D., Z DNE 31.5.2019

V celotni Vzorčni ponudbi o medomrežnem povezovanju z omrežjem Telekoma Slovenije, d. d. se ažurirajo imena preostalih vzorčnih ponudb na katere se sklicuje ta vzorčna ponudba.

V poglavju 3. Definicije in okrajšave se dopolnijo naslednje definicije:

Medomrežni vod je 2 Mbit/s vod med sistemoma Telekoma in operaterja, ki je realiziran preko zakupljenega voda ali kabelske povezave.

Nacionalni klic je klic, ki poteka v elektronskih komunikacijskih omrežjih na območju Republike Slovenije med geografskimi številkami, številkami mobilnih javnih radijskih storitev in negeografskimi številkami, ki se uporabljajo za potrebe dostopa do javnih komunikacijskih storitev na fiksni lokaciji v skladu s Splošnim aktom o načrtu oštevilčenja (Uradni list RS, št. 62/13 in 107/13 – popr. in 41/18; v nadaljevanju: Splošni akt o načrtu oštevilčenja).

V poglavju 8.1. Cene storitev medomrežnega povezovanja se dopolni 2. odstavek tako, da se po novem glasi:

Cene storitev medomrežne povezave sistemov operaterja in Telekoma:

- cene priključnine dostopovne kapacitete,
- cene vzpostavitve, mesečne zakupnine vmesnika signalnega voda in mesečne zakupnine signalnega omrežja področne kode,
- cene testiranja medomrežne povezave,
- cena spremembe parametra na posamezni dostopovni kapaciteti na uporabnikovo željo,
- cena signalnega prometa,
- cena vzpostavitve in mesečne zakupnine kabelske povezave,
- cene zagotavljanja nadomestnih poti za prenos klica v sili organu, ki obravnava klice v sili,
- cene zagotavljanja storitve e-klic.

Spremeni se poglavje 9.1. Potrjevanje meritev ter podatkov iz poročila in revizija, ki se po novem glasi:

Telekom in operater si bosta medsebojno izmenjevala poročila o meritvah prometa, ki bodo vsebovala vse podatke, na podlagi katerih so pripravljene računi za storitve iz 6. poglavja te ponudbe.

Telekom bo pripravil poročilo za:

- vse klice iz sistema Telekoma v sistem operaterja, ločeno po vrstah prometa,
- vse klice iz sistema operaterja v sistem Telekoma, ločeno po vrstah prometa.

Operater bo pripravil poročilo za:

- vse klice iz sistema operaterja v sistem Telekoma, ločeno po vrstah prometa,
- vse klice iz sistema Telekoma v sistem operaterja, ločeno po vrstah prometa.

Vzorec poročila se natančneje določi v pogodbi.

Poročila si bosta Telekom in operater izmenjala do 8. dne v mesecu do 12. ure na pogodbeno dogovorjene elektronske naslove, za promet opravljen v preteklem mesecu. Do 10. dne v mesecu do

12. ure morajo biti podatki s strani Telekoma in operaterja potrjeni. Ne potrditev podatkov ne zadrži izdaje računa.

Če so odstopanja po posameznih vrstah prometa manjša od 2%, nima nobena stranka pravice ugovora. Če so odstopanja večja od 2 %, se poravna nesporni del računa. Za ugotavljanje razlike pa se pri operaterju vložijo reklamacija. V reklamaciji mora stranka navesti natančni vzrok in predložiti morebitne dokaze. Pogodbeni stranki poskušata nemudoma sporazumno urediti odstopanja, če pa to ni mogoče, reševanje spora prevzame strokovna komisija. Strokovna komisija je štiri članska in je sestavljena iz predstavnika operaterja, dveh strokovnjakov proizvajalca opreme, ki se uporablja za zaračunavanje storitev (vsaka stranka predlaga enega strokovnjaka), in predstavnika Telekoma. Komisija poda oceno najkasneje v sedmih (7) dneh po imenovanju, na podlagi te ocene pa se takoj izvede dokončni obračun ter plačilo računa v sedmih (7) dneh. Če se katera od strank ne strinja z oceno, lahko sproži sodni postopek.

Telekom in operater morata za potrebe medoperaterskega obračuna vzdrževati evidenco o prometu med omrežjema v skladu z omejitvami veljavne zakonodaje. V evidenci morajo biti za čas, ki ga dopušča zakon, na voljo podatki o vseh posameznih klicih z najmanj naslednjimi podatki za posamezni klic:

- A-številka,
- B-številka,
- čas začetka klica po slovenskem lokalnem času,
- trajanje klica v sekundah.

V poglavju 12. Odpravljanje napak se dopolni 4. odstavek tako, da se po novem glasi:

Operater je dolžan v skladu z ustreznimi ETSI standardi in ITU priporočili odpravljati napake, okvare oz. nepravilnosti pri delovanju, pri določanju rokov odprave napak, okvar oz. nepravilnosti v delovanju pa upoštevati slovenski standard SIST-V ETSI/EG 202 057-1 v skladu z veljavno zakonodajo – Splošni akt o kakovosti univerzalne storitve (Uradni list RS, št. 27/18).

Spremeni se poglavje 16. Alternativna pot za medomrežne vode, ki se po novem glasi:

Telekom glede na tehnične možnosti omogoča tudi alternativno pot za medomrežne vode.

Spremeni se priloga 1): Hierarhični nivoji povezav, ki se po novem glasi:

1) Priloga: Hierarhični nivoji povezav

Priloga 1.1: Hierarhični nivoji povezav na fiksnem javnem telefonskem omrežju Telekoma za klice med končnimi uporabniki Telekoma in operaterja ter za zaključevanje mednarodnih klicev v omrežju Telekoma

A. IX (en georedundantni komutacijski center z dvema priključnima medijskima prehodoma)

- Operater se lahko poveže na enega ali dva medijska prehoda. Pri povezavah na oba medijska prehoda velja pravilo usmerjanja prometa 50:50 med obema točkama povezave.
- Dostop končnih uporabnikov operaterja je do vseh končnih uporabnikov Telekoma po področnih kodah 01, 02, 03, 04, 05, 07.
- Dostop končnih uporabnikov Telekoma je do vseh končnih uporabnikov operaterja.
- Dostop operaterja do končnih uporabnikov Telekoma za zaključevanje mednarodnih klicev.

B. SX (štirje komutacijski centri)

- Operater se poveže na enega do štiri komutacijske centre.
- Dostop končnih uporabnikov operaterja je do vseh končnih uporabnikov Telekoma po področnih kodah 01, 02, 03, 04, 05, 07.
- Dostop končnih uporabnikov Telekoma je do vseh končnih uporabnikov operaterja.
- Dostop operaterja do končnih uporabnikov Telekoma za zaključevanje mednarodnih klicev.
- Preusmerjanje klicev med komutacijskimi centri SX se določi glede na optimalni izkoristek sistema Telekom.
- V kolikor promet preusmerjenih klicev med komutacijskimi centri SX permanentno presega 22 Erl v glavni prometni uri v zaporednem obdobju treh ali več tednov, je operater dolžan vzpostaviti dostopne kapacitete med sistemom operaterja ter tistimi komutacijskimi centri SX na katere se preusmerja več kot 22 Erl prometa.

Usmerjanje prometa in število vodov na posameznih medomrežnih povezavah se določi glede na optimalni izkoristek sistema Telekom¹. Na zahtevo Telekoma ali operaterja oziroma zaradi neuravnoteženosti prometa lahko Telekom loči odhodne in dohodne kanale na nivoju E1 vodov. Telekom in operater se dogovorita glede enosmernih in dvosmernih vodov.

Zaključevanje klicev končnih uporabnikov iz sistema operaterja na številke za klice v sili v sistemu Telekoma ter zaključevanje e-klicev se izvaja le na IX nivoju.

Za storitev e-klic je potrebno upoštevati veljavne standarde 3GPP. E-klici morajo imeti ustrezno postavljeno zastavico skladno s 3GPP TS 24.008. Vrednost 1 lahko ima le bit 6 (ročno aktiviran klic) ali bit 7 (avtomatsko aktiviran klic). Vsi klici, ki nimajo ustrezno postavljenih zastavic za e-klic, se bodo tretirali kot običajni klici na 112, zato jih je potrebno usmerjati kot običajne klice na 112.

Zaključevanje klicev na dodatne storitve Telekoma se izvaja le na IX nivoju. Dodatne storitve so lahko:

- klici na brezplačne številke 080,
- klici na premijske številke 090,
- klici na posebne številke iz skupin števil 11 (x) (x)(x)(x) in 19 (x) (x) (x).

Operater se signalno poveže na obe signalni stikali HIS 700 Siemens – SA STP na IX nivoju, priloga 4). V vsaki področni kodi, kjer ima operater direktno medomrežno povezavo, mora zakupiti tudi signalno omrežje pripadajoče področne kode.

Za operaterje, ki so obdržali stari signalizacijski model velja tehnični opis signalne povezave iz Vzorčne ponudbe o medomrežnem povezovanju z omrežjem Telekoma Slovenije, d.d. objavljene dne 01.03.2007.

Tip signalizacije je No.7.

¹ V primeru prometnih preobremenitev na medomrežnih povezavah je možna optimizacija s storitvijo iz Priloge 1.2. če sta obe storitvi na istem hierarhičnem nivoju.

Osnovni podatki in funkcionalnost signalizacije številka 7 v omrežju Telekom

Osnovni podatki:

- Tip centrale na strani Telekom: Dialogic ControlSwitch System – IX, EWSD Siemens – SX,
- Tip centrale na strani Telekom (signalizacija): HIS 700 Siemens – SA STP,
- MTP version: MTP white,
- ISUP version: ISUP V2 white v skladu s standardi ETSI ETS 300 356 ali s priporočili ITU-T Q.761 – Q.764,
- Vrsta signalne točke na mestu priključitve: SP, STP,
- Zapis DPC kode v decimalni obliki 14 bitov ali decimalni obliki 7-7 bitov,
- Vmesnik na 1.nivoju OSI modela: A vmesnik v skladu s standardoma ETSI ETS 300 418 in ETS 300 419 ali s priporočilom ITU-T G.703,
- Vmesnik na 2. nivoju OSI modela: struktura okvirjanja v skladu s priporočilom ITU-T G.704,
- Signalling mode: enbloc,
- Circuit selection order: sequential ascending – even, sequential descending – odd,
- Dual seizure control: highest DPC controls even CIC, lowest DPC controls odd CIC,
- Load sharing across signalling links: 50/50 (2 točki),
- Omrežni indikator pri povezavi sistemov (NI): NAT1, zatečeno NATO.

Vmesniki

Vmesnik E1 (2048 kbit/s)

1.nivo OSI modela: A vmesnik v skladu s standardoma ETSI ETS 300 418 in ETS 300 419 ali s priporočilom ITU-T G.703

2. nivo OSI modela: struktura okvirjanja v skladu s priporočilom ITU-T G.704

Signalizacija No.7

MTP version: MTP white

ISUP version: ISUP V2 white ETSI ETS 300 356 ali ITU-T Q.761 - Q.764

Priloga 1.2: Hierarhični nivoji povezav na fiksnem javnem telefonskem omrežju Telekomoma za izvajanje storitev nacionalnega in mednarodnega prenosnega omrežja

A. IX (en georedundančni komutacijski center z dvema priključnima medijskima prehodoma)

- Operater se lahko poveže na enega ali dva medijska prehoda. Pri povezavah na oba medijska prehoda velja pravilo usmerjanja prometa 50:50 med obema točkama povezave.
- Dostop končnih uporabnikov Telekomoma do sistema operaterja z uporabo storitev izbire in predizbire.

B. SX (štirje komutacijski centri)

- Operater se poveže na enega do štiri komutacijske centre.
- Dostop končnih uporabnikov Telekomoma do sistema operaterja z uporabo storitev izbire in predizbire.
- Preusmerjanje klicev med komutacijskimi centri SX se določi glede na optimalni izkoristek sistema Telekom.
- V kolikor promet preusmerjenih klicev med komutacijskimi centri SX permanentno presega 22 Erl v glavni prometni uri v zaporednem obdobju treh ali več tednov, je operater dolžan vzpostaviti dostopne kapacitete med sistemom operaterja ter tistimi komutacijskimi centri SX na katere se preusmerja več kot 22 Erl prometa.

Operaterja bosta za storitev nacionalnega in/ali mednarodnega prenosnega omrežja uskladila tehnične parametre na medomrežni povezavi.

Usmerjanje prometa in število vodov na posameznih medomrežnih povezavah se določi glede na optimalni izkoristek sistema Telekom².

Vsak operater nacionalnega in/ali mednarodnega prenosnega omrežja je lahko priključen le na en hierarhični nivo.

Tip signalizacije je No.7.

Operater se signalno poveže na obe signalni stikali HIS 700 Siemens – SA STP na IX nivoju, priloga 4). V vsaki področni kodi, kjer ima operater direktno medomrežno povezavo, mora zakupiti tudi signalno omrežje pripadajoče področne kode.

Za operaterje, ki so obdržali stari signalizacijski model velja tehnični opis signalne povezave iz Vzorčne ponudbe o medomrežnem povezovanju z omrežjem Telekomoma Slovenije, d.d. objavljene dne 01.03.2007.

Osnovni podatki in funkcionalnost signalizacije številka 7 v omrežju Telekomoma

Osnovni podatki:

- Tip centrale na strani Telekomoma: Dialogic ControlSwitch System – IX, EWSD Siemens – SX,
- Tip centrale na strani Telekomoma (signalizacija): HIS 700 Siemens – SA STP,
- MTP version: MTP white,
- ISUP version: ISUP V2 white v skladu s standardi ETSI ETS 300 356 ali s priporočili ITU-T Q.761 – Q.764,
- Vrsta signalne točke na mestu priključitve: SP, STP,
- Zapis DPC kode v decimalni obliki 14 bitov ali decimalni obliki 7-7 bitov,
- Vmesnik na 1.nivoju OSI modela: A vmesnik v skladu s standardoma ETSI ETS 300 418 in ETS 300 419 ali s priporočilom ITU-T G.703,
- Vmesnik na 2. nivoju OSI modela: struktura okvirjanja v skladu s priporočilom ITU-T G.704,
- Signalling mode: enbloc
- Circuit selection order: sequential ascending – even, sequential descending – odd,
- Dual seizure control: highest DPC controls even CIC, lowest DPC controls odd CIC,
- Load sharing across signalling links: 50/50 (2 točki),
- Omrežni indikator pri povezavi sistemov (NI):NAT1.

² V primeru prometnih preobremenitev na medomrežnih povezavah navedenih v Prilogi 1.1. je možna optimizacija s storitvijo iz Priloge 1.2. če sta obe storitvi na istem hierarhičnem nivoju.

Vmesniki

Vmesnik E1 (2048 kbit/s)

1.nivo OSI modela: A vmesnik v skladu s standardoma ETSI ETS 300 418 in ETS 300 419 ali s priporočilom ITU-T G.703

2. nivo OSI modela: struktura okvirjanja v skladu s priporočilom ITU-T G.704

Signalizacija No.7

MTP version: MTP white

ISUP version: ISUP V2 white ETSI ETS 300 356 ali ITU-T Q.761 - Q.764

Priloga 1.3: Hierarhični nivoji povezav na fiksnem javnem telefonskem omrežju Telekomoma za izvajanje storitev nacionalnega tranzita

A. IX (en georedundančni komutacijski center z dvema priključnima medijskima prehodoma)

- Operater se lahko poveže na enega ali dva medijska prehoda. Pri povezavah na oba medijska prehoda velja pravilo usmerjanja prometa 50:50 med obema točkama povezave.
- Dostop končnih uporabnikov v sistemu operaterja do končnih uporabnikov v sistemu drugega operaterja v RS preko sistema Telekomoma.

Usmerjanje prometa in število vodov na posameznih medomrežnih povezavah se določi glede na optimalni izkoristek sistema Telekomoma.

Tip signalizacije je No.7.

Operater se signalno poveže na obe signalni stikali HIS 700 Siemens – SA STP na IX nivoju, prilogi 4). V vsaki področni kodi, kjer ima operater direktno medomrežno povezavo, mora zakupiti tudi signalno omrežje pripadajoče področne kode.

Za operaterje, ki so obdržali stari signalizacijski model velja tehnični opis signalne povezave iz Vzorčne ponudbe o medomrežnem povezovanju z omrežjem Telekomoma Slovenije, d.d. objavljene dne 01.03.2007.

Osnovni podatki in funkcionalnost signalizacije številka 7 v omrežju Telekomoma

Osnovni podatki:

- Tip centrale na strani Telekomoma: Dialogic ControlSwitch System – IX,
- Tip centrale na strani Telekomoma (signalizacija): HIS 700 Siemens – SA STP,
- MTP version: MTP white,
- ISUP version: ISUP V2 white v skladu s standardi ETSI ETS 300 356 ali s priporočili ITU-T Q.761 – Q.764,
- Vrsta signalne točke na mestu priključitve: SP, STP,
- Zapis DPC kode v decimalni obliki 14 bitov ali decimalni obliki 3-8-3 bitov ,
- Vmesnik na 1.nivoju OSI modela: A vmesnik v skladu s standardoma ETSI ETS 300 418 in ETS 300 419 ali s priporočilom ITU-T G.703,
- Vmesnik na 2. nivoju OSI modela: struktura okvirjanja v skladu s priporočilom ITU-T G.704,
- Signalling mode: enbloc
- Circuit selection order: sequential ascending – even, sequential descending – odd,
- Dual seizure control: highest DPC controls even CIC, lowest DPC controls odd CIC,
- Load sharing across signalling links: 50/50 (2 točki),
- Omrežni indikator pri povezavi sistemov (NI):NAT1.

Vmesniki

Vmesnik E1 (2048 kbit/s)

1.nivo OSI modela: A vmesnik v skladu s standardoma ETSI ETS 300 418 in ETS 300 419 ali s priporočilom ITU-T G.703

2. nivo OSI modela: struktura okvirjanja v skladu s priporočilom ITU-T G.704

Signalizacija No.7

MTP version: MTP white

ISUP version: ISUP V2 white ETSI ETS 300 356 ali ITU-T Q.761 - Q.764

Priloga 1.4: Hierarhični nivoji povezav na fiksnem javnem telefonskem omrežju Telekomoma za izvajanje storitev v mednarodnem prometu

A. IX (en georedundančni komutacijski center z dvema priključnima medijskima prehodoma)

- Operater se lahko poveže na enega ali dva medijska prehoda. Pri povezavah na oba medijska prehoda velja pravilo usmerjanja prometa 50:50 med obema točkama povezave.
- Tranzitiranje mednarodnih klicev preko omrežja Telekomoma od/do končnih uporabnikov v sistemu operaterja.
- Tranzitiranje mednarodnega tranzitnega prometa preko omrežja Telekomoma in sistema operaterja.

Usmerjanje prometa in število vodov na posameznih medomrežnih povezavah se določi glede na optimalni izkoristek sistema Telekom.

Osnovni podatki in funkcionalnost signalizacije številka 7 v omrežju Telekomoma

Osnovni podatki:

- Tip centrale na strani Telekomoma: Dialogic ControlSwitch System – IX,
- Tip centrale na strani Telekomoma (signalizacija): HIS 700 Siemens – SA STP,
- MTP version: MTP white,
- ISUP version: ISUP V2 white v skladu s standardi ETSI ETS 300 356 ali s priporočili ITU-T Q.761 – Q.764,
- Vrsta signalne točke na mestu priključitve: SP, STP,
- Zapis DPC kode v decimalni obliki 14 bitov ali decimalni obliki 3-8-3 bitov,
- Vmesnik na 1.nivoju OSI modela: A vmesnik v skladu s standardoma ETSI ETS 300 418 in ETS 300 419 ali s priporočilom ITU-T G.703,
- Vmesnik na 2. nivoju OSI modela: struktura okvirjanja v skladu s priporočilom ITU-T G.704,
- Signalling mode: enbloc
- Circuit selection order: sequential ascending – even, sequential descending – odd,
- Dual seizure control: highest DPC controls even CIC, lowest DPC controls odd CIC,
- Load sharing across signalling links: 50/50 (2 točki),
- Omrežni indikator pri povezavi sistemov (NI): INAT0.

Vmesniki

Vmesnik E1 (2048 kbit/s)

1.nivo OSI modela: A vmesnik v skladu s standardoma ETSI ETS 300 418 in ETS 300 419 ali s priporočilom ITU-T G.703

2. nivo OSI modela: struktura okvirjanja v skladu s priporočilom ITU-T G.704

Signalizacija No.7

MTP version: MTP white

ISUP version: ISUP V2 white ETSI ETS 300 356 ali ITU-T Q.761 - Q.764

Spremeni se priloga 2): Seznam komutacijskih centrov za medomrežno povezavo po nivojih, ki se po novem glasi:

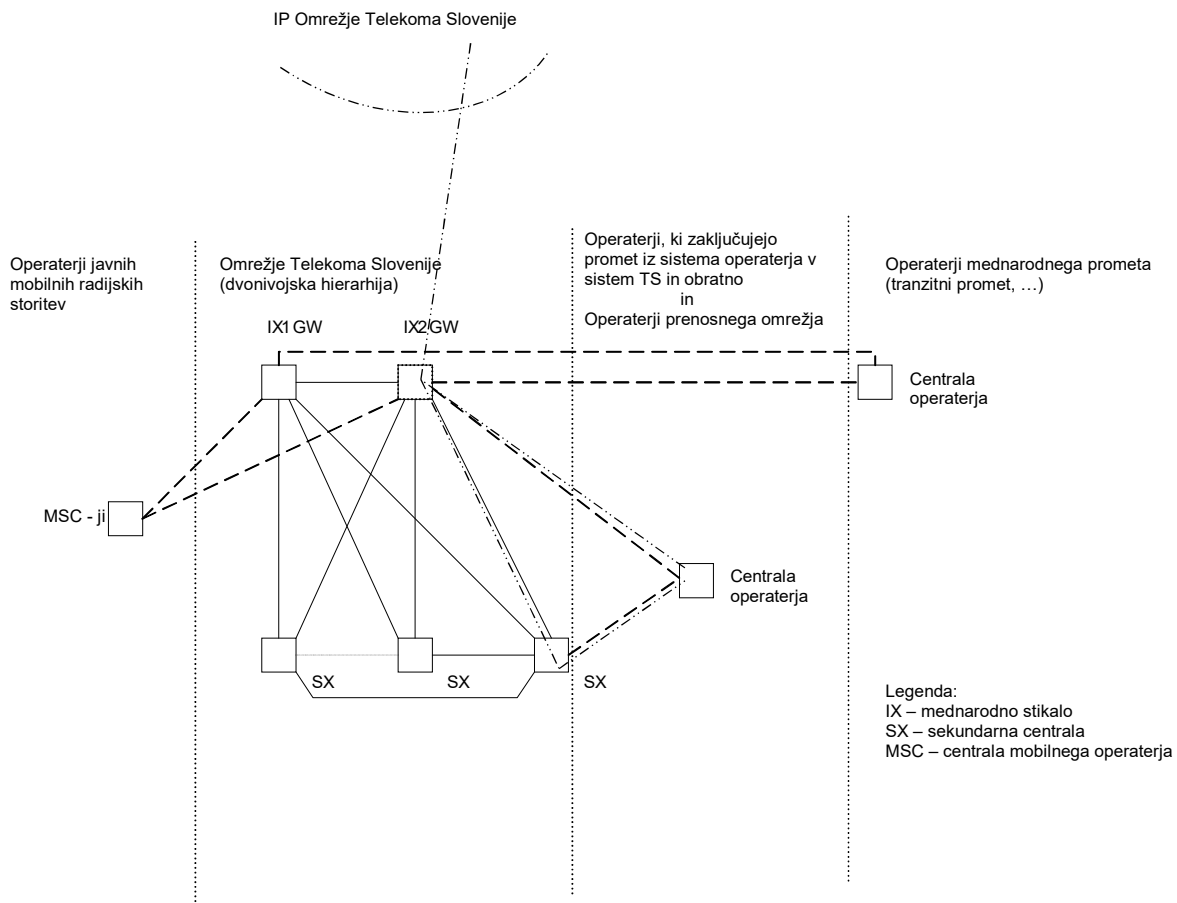
2) Priloga: Seznam komutacijskih centrov za medomrežno povezavo po nivojih

Komutacijski center	
	IX1-GW: <ul style="list-style-type: none">• Ljubljana
	IX2-GW: <ul style="list-style-type: none">• Maribor
Področna koda	
01 Ljubljana	SX: <ul style="list-style-type: none">• Ljubljana – Center II*• Ljubljana – Dravlje*
02 Maribor	SX: <ul style="list-style-type: none">• Maribor*
05 Koper	SX: <ul style="list-style-type: none">• Koper*

* ukinitvev komutacijskih centrov konec leta 2019

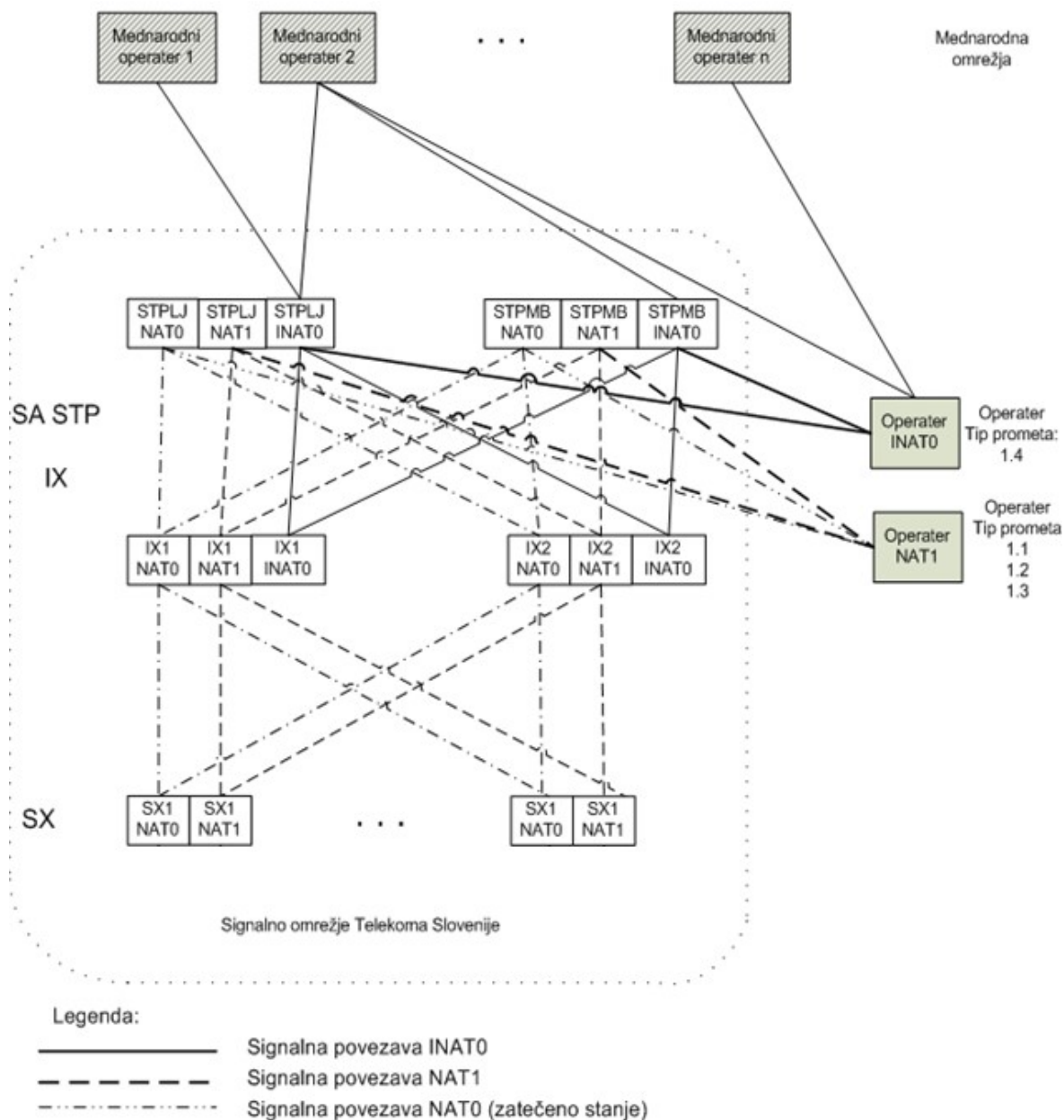
Spremeni se priloga 3): Hierarhija povezav fiksnega javnega telefonskega omrežja Telekom Slovenije z operaterjem, ki se po novem glasi

3) Priloga: Hierarhija povezav fiksnega javnega telefonskega omrežja Telekom Slovenije z operaterjem



Spremeni se priloga 4): Hierarhični nivoji signalizacijskih povezav fiksnega javnega telefonskega omrežja Telekom Slovenije z operaterjem, ki se po novem glasi

4) Priloga: Hierarhični nivoji signalizacijskih povezav fiksnega javnega telefonskega omrežja Telekom Slovenije z operaterjem



Spremeni se priloga 9): Pogodba o nerazkrivanju in varovanju poslovnih skrivnosti tako, da se po novem glasi:

5) Priloga: Pogodba o nerazkrivanju in varovanju poslovnih skrivnosti

Telekom Slovenije, d. d., Cigaletova ulica 15, 1000, Ljubljana, matična številka: 5014018, ID številka za DDV: SI98511734, ki ga zastopa (v nadaljevanju: »Telekom Slovenije«)

in
....., matična številka:....., ID številka za DDV:,
ki ga zastopa direktor (v nadaljevanju: ».....«)

v nadaljevanju skupaj tudi kot »Stranki« skleneta naslednjo

POGODBO O NERAZKRIVANJU IN VAROVANJU POSLOVNE SKRIVNOSTI

I.

Stranki sta se dogovorili oziroma se dogovarjata in proučujeta možnosti za poslovno sodelovanje o medomrežnem povezovanju s fiksnim omrežjem Telekoma na podlagi Vzorčne ponudbe o medomrežnem povezovanju z omrežjem Telekoma Slovenije, d.d. (v nadaljevanju: »Poslovni Namen«).

Poslovni Namen od obeh Strank zahteva, da v okviru pogovorov oziroma pogajanj za sklenitev Pogodbe o medomrežnem povezovanju druga drugo seznanita z določenimi informacijami, kot je dogovorjeno v nadaljevanju te Pogodbe.

II.

Za namene te Pogodbe se kot »zaupne informacije« štejejo vse informacije v kakršnikoli obliki in vsebovane na kateremkoli mediju, ki jih ena Stranka (»Posredovalna Stranka«) razkrije drugi Stranki (»Prejemna stranka«) in za katere lahko Prejemna stranka upravičeno sklepa, da so Zaupne informacije Posredovalne stranke ali tretje osebe, zaradi vsebine ali oznake, ki jo vsebujejo, zaradi okoliščin razkritja ali zaradi same narave posredovane informacije.

Za Zaupne Informacije se štejejo zlasti, vendar ne izključno: informacije o preteklem, sedanjem in prihodnjem poslovanju, finančne, tehnične in poslovne informacije, poslovni načrti in koncepti, cene in metode določanja cen, informacije o oglaševanju in potrošnikih, osebni podatki, finančne napovedi in projekcije, tehnični podatki, analize, ideje, metode, poslovne skrivnosti, procesi, podatkovne baze, know-how, računalniški programi, kode, algoritmi, prototipi, patenti, znamke, modeli, skice ter obstoj te Pogodbe in njena vsebina.

Posredovalna Stranka bo samostojno določila katere informacije in dokumente bo razkrila Prejemni Stranki. V izogib dvomu se Stranki dogovorita, da se kot Zaupne Informacije štejejo tudi vse informacije ene Stranke, razkrite pred podpisom te Pogodbe zaradi Poslovnega Namena.

III.

Prejemna Stranka se zavezuje, da Zaupnih Informacij ne bo kopirala ali jih uporabljala za kakršenkoli drugi namen kakor za Poslovni Namen po tej Pogodbi. Vse Zaupne Informacije ostanejo izključna last Posredovalne stranke. Razen v kolikor ni s to Pogodbo posebej dogovorjeno Prejemna Stranka z razkritjem ne bo pridobila nikakršnih pravic industrijske lastnine ali kakršnihkoli drugih pravic na oziroma v zvezi z Zaupnimi Informacijami. Razen v kolikor ni s to Pogodbo drugače določeno se Prejemna Stranka zavezuje, da Zaupnih Informacij ne bo posredovala tretji osebi, bodisi fizični osebi, podjetju, družbi, združenju ali kateremkoli drugemu subjektu iz kakršnegakoli razloga ali namena.

IV.

Prejemna Stranka ne bo dekompilirala, razstavila ali predrugačila prototipov, programske opreme ali drugih fizičnih predmetov, ki vsebujejo Zaupne Informacije in ki so posredovani Prejemni Stranki v skladu s to Pogodbo.

Prejemna Stranka se zavezuje, da bo ustrezno hranila Zaupne Informacije Posredovalne Stranke in da bo sprejela vse take potrebne ukrepe za zavarovanje Zaupnih Informacij, vključno z vsemi takimi ukrepi, ki jih uporablja za varovanje lastnih Zaupnih Informacij oziroma najmanj z vsemi ukrepi, ki bi jih za zavarovanje Zaupnih Informacij uporabil skrben oziroma dober gospodar, in da se bo z Zaupnimi Informacijami ravnalo in poslovalo na tak način, da se prepreči nepooblaščen razkrivanje le-teh.

Prejemna Stranka ne bo brez izrecnega predhodnega pisnega soglasja Posredovalne Stranke uporabila, izrabila ali na kakršenkoli drug način uporabila posredovanih Zaupnih Informacij razen za uresničevanje Poslovnega Namena.

V.

Prejemna stranka brez predhodnega pisnega soglasja Posredovalne Stranke Zaupnih Informacij ne sme posredovati tretji osebi.

Prejemni Stranki je dovoljeno posredovati Zaupne Informacije druge Stranke svojim zaposlenim, zaposlenim v povezanih družbah, zunanjim svetovalcem in podizvajalcem, vendar le tistim osebam, ki v zvezi s Poslovnim Namenom in to Pogodbo potrebujejo dostop do Zaupnih Informacij. Vse osebe, ki imajo dostop do Zaupnih Informacij morajo biti seznanjene s to Pogodbo in njeno vsebino, Prejemna Stranka pa mora zagotoviti, da se tretje osebe zavežejo k varovanju Zaupnih Informacij na način in pod pogoji, ki so smiselno podobni in nič manj strogi, kot v tej Pogodbi. Na zahtevo Posredovalne Stranke se Prejemna Stranka zavezuje zagotoviti ustrezna dokazila, da vse osebe, ki so jim razkrile Zaupne Informacije Posredovalne Stranke, spoštujejo dogovore iz te Pogodbe.

VI.

Za namene te Pogodbe se za Zaupne Informacije ne bodo štete informacije, za katere lahko Prejemna Stranka dokaže, da:

- a) so bile Prejemni Stranki znane ali pa so bile javno dostopne še preden jih je prejela s strani Posredovalne stranke;
- b) so ali postanejo javno dostopne, brez da bi šlo za dejanje ali opustitev, ki bi pomenila kršitev te Pogodbe;
- c) jih je Prejemna Stranka prejela od tretje osebe, ki po vedenju Prejemne Stranke nima obveznosti varovanja zaupnosti teh informacij;
- d) jih je Prejemna Stranka neodvisno razvila brez uporabe Zaupnih Informacij;
- e) jih ima Prejemna Stranka upravičeno, brez kršitve predmetne Pogodbe, že v posesti v času razkritja s strani Posredovalne Stranke;
- f) se morajo razkriti na podlagi odločbe sodišča ali drugega državnega organa v skladu s predpisi. V teh primerih mora Prejemna Stranka obvestiti nasprotno Stranko pred posredovanjem teh informacij in se zavezuje sprejeti vse take razumne ukrepe, da se omeji razkritje na le najnujnejši obseg, zagotovi zaupno obravnavo teh informacij ter omogoči Posredovalni Stranki sodelovanje v postopku.

..... je seznanjen, da je Telekom Slovenije zavezanec po Zakonu o dostopu do informacij javnega značaja in da so lahko ta Pogodba ali njeni sestavni deli ali Zaupne Informacije predmet objave oziroma razkritja v skladu s točko f) prvega odstavka tega člena.

Na podlagi pisne zahteve Posredovalne Stranke, katero lahko poda kadarkoli, ter tudi po prenehanju te Pogodbe ali prenehanju Poslovnega Namena (odvisno, kaj od tega se prej uresniči), se Prejemna Stranka zavezuje, da bo: a) prenehala uporabljati Zaupne Informacije, b) nemudoma, najkasneje pa v roku 7 delovnih dni, vrnila oziroma uničila, odvisno od zahteve Posredovalne Stranke, katerokoli posredovano Zaupno Informacijo in tudi vse eventualne kopije Zaupnih Informacij, ki jih ima v posesti in c) Posredovalni stranki predložila pisno izjavo, da ni zavestno zadržala v svoji lasti ali pod svojim nadzorom, posrednim ali neposrednim, kakršnekoli Zaupne Informacije ali kopije le-te. Zahteva točke b) predhodnega stavka ne velja za Zaupne Informacije, ki so i) shranjene elektronsko na strežnikih oziroma rezervnih virih Prejemne Stranke ob izvedbi rutinskega varnostnega kopiranja, pri čemer morajo biti Zaupne Informacije izbrisane iz lokalnih trdih diskov in jih Prejemna Stranka ne poskuša pridobiti oziroma obnoviti s strežnikov oziroma rezervnih virov, ii) shranjene na podlagi zahtev predpisov, zakonodaje ali bona-fide obstoječih internih postopkov zagotavljanja skladnosti Prejemne Stranke, in če se še naprej, ter tudi po prenehanju Pogodbe, obravnavajo zaupno in v skladu z zahtevami in pogoji, določenimi s predmetno Pogodbo.

VII.

Stranki jamčita, da imata vsa ustrezna pooblastila za sklenitev te Pogodbe in da sta ustrezno ustanovljeni v skladu s predpisi države, v kateri sta ustanovljeni oziroma v kateri imata rezidentstvo. Posredovalna Stranka jamči, da ima pravico razkritja v skladu s to Pogodbo in da s posredovanjem Zaupnih Informacij ne krši nobenega predpisa ali drugega dogovora s tretjimi osebami. Nobena od strank s predmetno Pogodbo ne daje drugi stranki nobenih dodatnih jamstev, izrecnih ali implicitnih. Posredovalna Stranka ne odgovarja Prejemni Stranki za kakršnokoli škodo, izgubo, stroške kakršnekoli narave (zlasti, vendar ne izključno:

posredno ali neposredno izgubo oziroma škodo ter civilno, kazensko ali posebno odškodnino), do katerih pride zaradi uporabe ali nanašanja na Zaupne Informacije s strani Prejemne Stranke. Vse Zaupne Informacije se razkrijejo »takšne, kot so« (»as-is«) in Posredovalna Stranka na noben način ne zagotavlja, da so primerne za določen namen ali uporabo.

VIII.

Pogodba stopi v veljavo z dnem podpisa obeh Strank in se sklepa za nedoločen čas. Vsaka Stranka lahko pisno odpove Pogodbo s 30-dnevnim odpovednim rokom. Obveznost varovanja zaupnosti Zaupnih Informacij v skladu s to Pogodbo Prejemno Stranko zavezuje tudi po prenehanju te Pogodbe.

IX.

Stranki te Pogodbe sta neodvisni ena od druge. Ta Pogodba ne ustvarja partnerstva ali zastopništva ali kakega drugega podobnega razmerja med njima. Nobena od strank s podpisom te Pogodbe ni pridobila nikakršnih pravic uporabe, bodisi za namene oglaševanja, publicitete ali drugih marketinških aktivnosti, v zvezi z imenom, blagovnimi znamkami ali drugimi znaki druge stranke.

X.

Za to Pogodbo velja pravo Republike Slovenije, katero se tudi uporablja za razlago njenih določb.

Stranki soglašata, da bosta vse spore, nastale iz te Pogodbe, reševali sporazumno. V primeru, da se Stranki ne bosta mogli sporazumeti, bo spore reševalo pristojno sodišče v Ljubljani.

XI.

V primeru, da eno ali več določil te Pogodbe postane neveljavno, nezakonito ali neizvedljivo v kakršnemkoli pogledu, ta neveljavnost, nezakonitost ali neizvedljivost ne bo vplivala na nobeno drugo določilo te Pogodbe in se bodo neveljavna, nezakonita ali neizvedljiva določila tolmačila kot da niso bila del Pogodbe in Pogodba se bo izvajala kolikor je le možno v skladu z originalnimi pogoji in namenom.

Nobena od Strank te Pogodbe ne more prenesti te Pogodbe v celoti ali posameznih iz nje izviraajočih pravic na tretjo osebo brez predhodnega pisnega soglasja nasprotne Stranke.

Spremembe in dopolnitve predmetne Pogodbe so veljavne in zavezujoče le, če so sporazumno dogovorjene med obema Strankama v pisni obliki.

Morebitna nemožnost katere od Strank, da uveljavi izpolnitev katere od obveznosti druge Stranke iz te Pogodbe, se ne bo obravnavala kot odpoved pravici uveljavljati takšno izpolnitev ali kateregakoli drugega določila te Pogodbe.

Ta Pogodba vsebuje vse dogovore med Strankama, ki se nanašajo na njen predmet in nadomešča vse prejšnje dogovore med Strankama, ustne ali pisne, ki se nanašajo na predmet te Pogodbe. Ta Pogodba se lahko spreminja samo s pisnim dogovorom, ki ga podpišejo osebe, pooblaščenice da nastopajo v imenu Strank.

Vsa sporočila, zahteve ali druga komunikacija, ki se nanaša na to pogodbo, mora biti v pisni obliki in se jo izroča osebno, ali se pošilja priporočeno s povratnico, naslovljeno na Stranko, na naslov naveden v glavi tega dogovora ali na naslov, ki ga sporoči ta Stranka

XII.

Stranki se dogovorita za naslednji kontaktni osebi:

Kontaktna oseba na strani Telekom Slovenije:

Mobilna št.: _____
Telefon: _____
Email: _____@telekom.si

Kontaktna oseba na strani _____:

Mobilna št.: _____
Email: _____

Zgoraj navedena predstavnika Strank sta pooblaščenata za zastopanje posamezne Stranke v vseh vprašanih, ki se nanašajo na izvedbo te Pogodbe. Predstavnika Strank sodelujeta drug z drugim ves čas trajanja te Pogodbe in nudita druga drugi vse podatke, ki so potrebni za izvedbo te Pogodbe.

Stranki sta dolžni obvestilo o zamenjavi kontaktnih oseb posredovati druga drugi pisno v roku treh (3) dni po nastali spremembi.

XIII.

Stranki izjavljata, da nobena od njiju kakor tudi nihče drug v njenem imenu ali za njun račun pred sklenitvijo, ob sklenitvi ali po sklenitvi Pogodbe kakor tudi z njo povezanega posla ni in ne bo ponudil, dal ali obljubil protipravne koristi drugi Stranki, njenemu zaposlenemu, predstavniku, posredniku ali tretji osebi za:

- pridobitev posla ali
- sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali
- opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali
- drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je ali bi lahko bila pogodbeni stranki ali tretji osebi povzročena protipravna škoda oziroma Stranki, njenemu zaposlenemu, članu organa vodenja ali nadzora, predstavniku ali posredniku Stranke ali tretje osebe omogočena pridobitev protipravne koristi.

V primeru kršitve predmetne določbe te Pogodbe, se šteje vsaka pogodba, z izjemo predmetne Pogodbe, ki jo Stranki skleneta v zvezi s Poslovnim Namenom, za nično in ne ustvarja nikakršnih obveznosti za nobeno od Strank.

XIV.

Ta pogodba je napisana v dveh (2) enakih izvodih, od katerih prejme vsaka Stranka enega (1).

V Ljubljani, _____

Telekom Slovenije, d. d.

ki ga zastopa _____

V Ljubljani, _____

ki ga zastopa _____